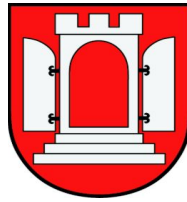


GEMEINDE  
**TERLAN**  
PROVINZ BOZEN



COMUNE  
**TERLANO**  
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018, Art. 57 ff.: Einleitung des Verfahrens für die Genehmigung eines Durchführungsplanes für die Gewerbezone Enzenberg / Tunap auf den Gp. 2258/2, 2258/38, 2258/39, 2258/40 sowie auf einer Teilfläche der Gp. 2270/1 und der Bp. 875 in K.G. Terlan**

**L.P. n. 9 dd. 10.07.2018, art. 57 ss.: Avvio della procedura per l'approvazione del piano di attuazione per la zona produttiva Enzenberg / Tunap sulle pp.ff. p.f. 2258/2, 2258/38, 2258/39, 2258/40 nonché una porzione della p.f. 2270/1 e della p.ed. 875 C.C. Terlan**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

**26.05.2026**

**17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

**ZELGER Hansjörg** Bürgermeister - Sindaco  
**VON DELLEMANN Magdalena** Vizebürgermeisterin - Vicesindaca  
**BACHMANN Dominik** Gemeindereferent - Assessore  
**FONTANA Johannes** Gemeindereferent - Assessore  
**WERTH Tanja** Gemeindereferentin - Assessore  
**FILIPPIN Mattia** Gemeindereferent - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
X		

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

**LADURNER Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**ZELGER Hansjörg**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

- der Bauleitplan der Gemeinde Terlan mit Beschluss der Landesregierung vom 04.12.2000, Nr. 4672, und nachfolgenden Änderungen, genehmigt worden ist;

- mit Beschluss des Gemeinderates vom 24.02.2026, Nr. 10 und Beschluss der Landesregierung Nr. 288 vom 10.04.2026 die Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft von Landwirtschaftsgebiet in Gewerbegebiet D1 (G.p. 2258/2, 2270/1, Bp. 296/8, 875) und Gemeindestrasse Typ A (G.p. 2270/1, 2258/7, 2258/1) in K.G. Terlan im Amtsblatt der Region veröffentlicht worden ist und somit rechtskräftig ist;

- für Gewerbegebiete ein Durchführungsplan ein rechtliches Instrument der Raumplanung ist, das die Bebauung und Gestaltung von neu ausgewiesenen Gewerbebezonen regelt;

- Herr Michael Georg Goess Enzenberg – beauftragtes Studio Planteam – Dr. Ing. Ivan Stuflesser einen Antrag zur Genehmigung eines Durchführungsplanes vorgelegt haben (Prot.Nr. 0005983 vom 16.03.2026);

festgestellt dass

- die Genehmigung des vorgenannten Durchführungsplanes von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 30.04.2026 positiv mit Auflagen begutachtet worden ist;

- der beauftragte Techniker am 13.04.2026 die vorgesehenen Auflagen (Prot.Nr. 0007275 del 13.04.2026) erfüllt hat und die Dokumente angepasst hat;

- Technischer Bericht;
- Durchführungsbestimmungen
- Kostenschätzung primäre Infrastrukturen
- Übersichtsplan – Orthofoto
- Auszug aus dem Bauleitplan
- Rechtsplan
- Lageplan Infrastrukturen
- Auszug Mappenblatt
- Lageplan Vermessung
- Schnitte A-D
- Gestaltungsvorschlag
- Dreidimensionale Darstellungen

es wird festgestellt, dass der Durchführungsplan alle von Art. 57 des LG Nr. 9/2018 vorgesehenen Angaben enthält, den Erfordernissen entspricht und mit den Auflagen der Gemeindebaukommission genehmigt werden kann;

daher für zweckmäßig erachtet wird, das Verfahren zur Genehmigung des obgenannten Durchführungsplanes im Sinne der Bestimmung nach Art. 60 LG 09/2018 gemäß den angepassten Unterlagen einzuleiten;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen umgehend in die Wege leiten zu können;

nach Einsichtnahme in

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

- il piano urbanistico comunale di Terlan è approvato con delibera della Giunta Provinciale dd. 04.12.2000, n. 4672, e successive modifiche;

- con delibera del Consiglio comunale dd. 24.02.2026, n. 10 e delibera della Giunta Provinciale n. 288 del 10.04.2026 la modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio da verde agricolo" in zona per insediamenti produttivi D1 (p.f. 2258/2, 2270/1, p.ed. 296/8, 875) e strada comunale tipo A (p.f. 2270/1, 2258/7, 2258/1) in CC Terlan è stata pubblicata nel Bollettino Ufficiale e quindi è definitiva;

- per le zone produttive, il piano di attuazione è uno strumento giuridico della pianificazione territoriale che disciplina l'edificazione e l'assetto delle zone produttive;

- il signor Michael Georg Goess Enzenberg – Studio incaricato Planteam – Dott. Ing. Ivan Stuflesser ha presentato una richiesta per l'approvazione del piano di attuazione (prot. n. 0005983 dd. 16.03.2026);

accertato che

- la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio nella seduta dd. 30.04.2026 ha dato parere favorevole con condizioni - all'approvazione del predetto piano di attuazione;

- il tecnico incaricato in data 13.04.2026 ha adempiuto all'onere stabilito (prot. nr. 0007275 del 13.04.2026) e ha adeguati i documenti;

- Relazione Tecnica
- Norme di attuazione
- compute estimativo – infrastrutture primarie
- Corografia – ortofoto
- estratto dal piano urbanistico
- Piano normativo
- Planimetria Infrastrutture
- Estratto dalla mappa
- Planimetria rilievo
- Sezioni A-D
- Proposta sistemazione
- Rappresentazione tridimensionale

viene constatato che il piano di attuazione contiene tutte le indicazioni previste dall'art. 57 della LP nr. 9/2018, corrisponde alle esigenze ed è degno di approvazione con le condizioni poste dalla commissione edilizia;

si ritiene pertanto opportuno avviare la procedura per l'approvazione del suddetto piano di attuazione ai sensi della disposizione di cui all'art. 60 LP 09/2018 in conformità ai documenti inviati;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera affinché le misure consecutive possono essere avviate;

visto

die Art. 57 ff. des LG Nr. 9/2018, insbesondere in den Art. 60;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Einleitung des Verfahrens zur Genehmigung des Durchführungsplanes für das neue Gewerbegebiet D1 "Enzenberg" auf den Gp.en 2258/2, 2258/38, 2258/39, 2258/40 sowie auf einer Teilfläche der G.p. 2270/1 und Bp. 875 in K.G. Terlan gemäß Unterlagen des Studios Planteam GmbH – Dr. Ing. Ivan Stuflesser (Prot. Nr. 0007275 del 13.04.2026), welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen;

- Technischer Bericht;
- Durchführungsbestimmungen
- Kostenschätzung primäre Infrastrukturen
- Übersichtsplan – Orthofoto
- Auszug aus dem Bauleitplan
- Rechtsplan
- Lageplan Infrastrukturen
- Auszug Mappenblatt
- Lageplan Vermessung
- Schnitte A-D
- Gestaltungsvorschlag
- Dreidimensionale Darstellungen

2. den Durchführungsplan im Sinne des Art. 60, Abs. 2, LG Nr. 9/2018, für 30 (dreißig) Tage an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen bzw. zu hinterlegen; Betroffene können innerhalb dieser Frist bei der Gemeinde ihre Anmerkungen einbringen;

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass vorliegender Beschluss keine direkte Ausgabe zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt;

4. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

5. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann.

gli artt. 57 della LP n. 9/2018, soprattutto l'art. 60;

visto il parere favorevole del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. l'avvio della procedura di approvazione del piano di attuazione per la zona produttiva D1 "Enzenberg" sulle pp.ff. 2258/2, 2258/38, 2258/39, 2258/40 nonché una parte della p.f. 2270/1 e p.ed. 875 in C.C. Terlan ai sensi della documentazione dello studio Planteam Srl – Dott. Ing. Ivan Stuflesser (Prot. Nr. 0007275 del 13.04.2026) che formano parte integrante di questa delibera;

- Relazione Tecnica
- Norme di attuazione
- Compute estimativo – infrastrutture primarie
- Corografia – ortofoto
- estratto dal piano urbanistico
- Piano normativo
- Planimetria Infrastrukture
- Estratto dalla mappa
- Planimetria rilievo
- Sezioni A-D
- Proposta sistemazione
- Rappresentazione tridimensionale

2. di pubblicare il piano di attuazione ai sensi dell'art. 60, comma 2, LP n. 9/2018, per 30 (trenta) giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige; i soggetti interessati possono presentare entro lo stesso termine al Comune le loro osservazioni;

3. di prendere atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa diretta a carico del bilancio comunale;

4. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

5. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.



Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE  
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE  
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

---

Veröffentlicht am 29.05.2026

Vollstreckbar am 26.05.2026

Publicato il 29.05.2026

Esecutivo il 26.05.2026